

FREE!

FRUVEGE TIMES

Vol.002 2026-01

THIS MONTH

Hot News	2
Birthday Guests	3
What's on!	4
This month's recipe	5
Puzzle page	7
Final words	9

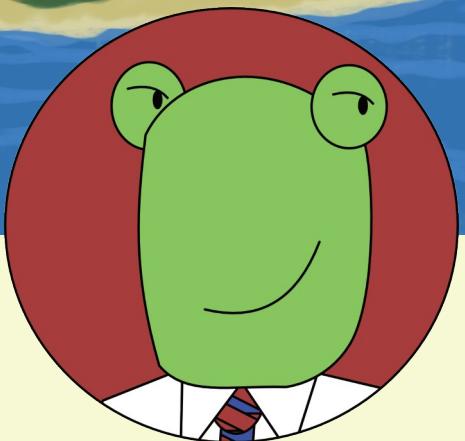
今月

ホットニュース	2
今月の誕生日ゲスト	3
イベント	4
今月のレシピ	5
パズルページ	7
島の指導者たちからのメッセージ。	9

HENRI MEETS CASSIE AT
THE NEW YEAR PARTY!

ヘンリは、キャシーと新年
パーティーで出会う！

Photo by frogbert

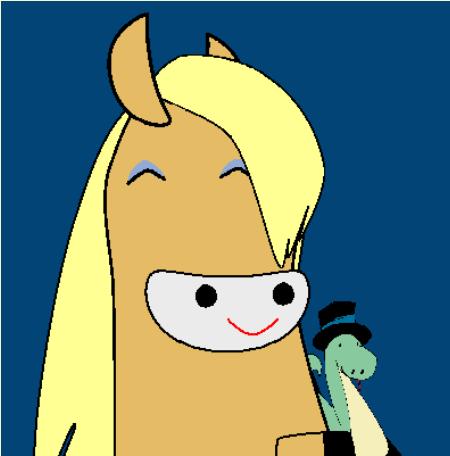


YEAR OF THE HORSE!

It's 2026 and it's the Year of the Horse. And so we welcome this year's new Fruvege Island member - Cassie, the horse! She joins Henri, Dolly and Minty as representatives of peace and love on the island.

馬の年!

2026年、馬の年です。 それでは、今年の新しいフルベジアイランドのメンバー、馬のキャシーを歓迎します！ 彼女はヘンリ、ドリー、ミンティと共に島の平和と愛の代表として活動します。



HAPPY NEW YEAR!

Well we made it through to the new year after much partying. Now the Fruvege Times are back at work delivering a brand new month of news and what's going on around Fruvege Island. We are looking forward to your patronage.

明けましておめでとう！

さて、たくさんのパーティーの末に新年を迎えた。今、フルベジ・タイムズは新しい月のニュースとフルフルベジアイランド周辺の出来事をお届けします。 皆さまのごご利用を心よりお待ちしております。

Frogbert / フロッグバート
Editor / 編集者

THE COUNTDOWN PARTY TO 2026!

Many attended the party. The leaders shook hands and promised everyone that they will make 2026 and even more happier and fun.

カウントダウン 2026 パーティー!

多くの人がパーティーに出席しました。リーダーたちは握手を交わし、2026年をもっと幸せで楽しい年にすることを皆さんに約束しました。



FRUVEGE TIMES BONENKAI

On the 22nd of December, Fruvege Times held our first end of year party for staff and a few lucky citizens!

LOVECHAN'S AUTUMN CONCERT FINAL

Due to overwhelming popular demand, Lovechan's Autumn concert continued through to Winter. Expect an exclusive interview with Lovechan in next month's issue!

ラブちゃんの秋のコンサート ファイナル

圧倒的な人気により、秋のコンサートは冬まで続きました。来月号でラブちゃんとの独占インタビューをお楽しみに!

MYSTERY
MOUNTAIN
CLIMB
Thanks to all
who climbed
Mystery
Mountain!

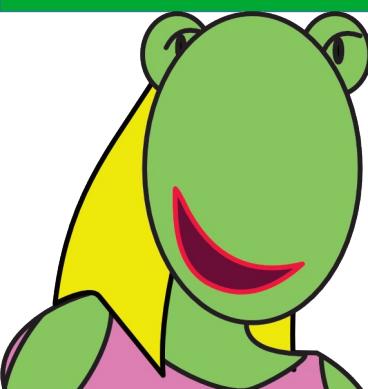
Well done!

ミステリー・マ
ウンテン登り
ミステリーマウ
ンテンに登って
くださった皆さん、
ありがとうございます!

よくやりました
ね！

盆年会

12月22日、フルベジ・タイムズはスタッフと幸運な数名の市民とで初の年末パーティーを開催しました!



Frogbetty here! January brings birthdays for 3 citizens this time!
Happy birthday to,
Yuko, Yuki
and Kumakula!

フロッグベティです!
今回は1月に3人の市民が誕生日を迎えます。

ユウコさん、ユキちゃん、
そしてクマキュラさん、
お誕生日おめでとうございます！



Frogbetty: So guys, how did you spend your xmas and New Year?

Yuko: I spent it with Pat at the Xmas & NYE Parties!

Yuki: I had to work but I went to the NYE Party!

Kumakula: Same as Yuki. The NYE Party was wicked!

Frogbetty: And did you all meet Cassie?

Yuki: Oh yes! She is so nice!

Kumakula: Yes, she said you and her are great friends.

Yuko: We talked about fashion accessories!

Frogbetty: Finally, what about for your birthdays?

Kumakula: Working!

Yuki: Same!

Yuko: Going to Dinner with Pat!

フロッグベティ：それで、みんなはクリスマスと新年をどんなふうに過ごしたの？

ユウコ：クリスマスと大晦日のパーティで、パットと一緒に過ごしました。

ユキ：仕事がありました
が、大晦日のパーティーには行きました。

クマキュラ：ユキさんと同
じです。大晦日のパー
ティーは最高でした！

フロッグベティ：それで、み
んなキャシーに会った？

ユキ：ああ、はい！彼女は本
当に優しいです！

クマキュラ：はい、彼女はあ
なたと親友だと言っていました。

ユウコ：ファッショナクセ
サリーについて話しました！

フロッグベッティ：最後に、
誕生日はどうですか？

クマキュラ：仕事です！
ユキ：同じく！

ユウコ：パットと夕食に行き
ます！

January 2nd: Fruvege Department Store's New Year's Lucky Bag Sale, Fruvege City

January 6th: Fruvege Marathon, Fruvege City

January 11th: Mochi Cooking Class, Yokai Village

January 12th: Snow Festival, Mystery Mountain

January 15th: Love-chan Strawberry Concert, Yummy Forest

January 17th: Onigiri Party, Rainbow Town

January 28th: Festival, Yokai Village

January 30th: House Fair, Fruvege Port

1月2日 フルベジデパートの福袋初売り フルベジシティ

1月6日 フルベジマラソン フルベジシティ

1月11日 お餅の料理教室 ようかいビレッジ

1月12日 雪祭り ミステリーマウンテン

1月15日 ラブちゃんイチゴコンサート ヤミーフォレスト

1月17日 おにぎりパーティー レインボータウン

1月28日 縁日 ようかいビレッジ

1月30日 ハウスフェア フルベジポート

Shou 
Chiku 
Bai 
Toilet Paper
now on sale!

The scent and design of
pine, bamboo, and plum!



Shou (pine)



Chiku (bamboo)



Bai (plum)

To celebrate the release,
the first 50 customers will receive a free calendar!

Tanuchi's Toilet Paper Factory

Zucchini and Shrimp Pinchos

1 Wash and slice the zucchini into 10



2 Peel the shrimp and remove the vein



3 Grill the shrimp and zucchini



Add the salt and garlic

4 Layer the zucchini and shrimp



Thread them with a skewer

Spread mayonnaise and parsley

by Kobo

<Ingredients (serves 10)>

- 1 zucchini (courgette)
 - 10 shrimp
 - 1 tablespoon olive oil
 - A little garlic and salt
 - A little mayonnaise and parsley
 - Toothpicks or 10 pincho skewers
1. Slice the zucchini into 10 equal slices.
 2. Peel the shrimp and remove the vein.
 3. Heat olive oil in a frying pan or similar, and grill the shrimp and zucchini on both sides.
 4. Add the garlic and salt and cook through.
 5. Place the grilled shrimp on top of the grilled zucchini, spread mayonnaise and parsley on shrimp and thread with a skewer.

Cherry Tomato and Kiwi Pinchos

<Ingredients (serves 10)>

- 5 cherry tomatoes
- 5 baby cheese slices
- 1 kiwi
- 10 toothpicks or 10 pincho skewers

<How to>

1. Wash the cherry tomatoes, remove the stems, and cut them in half.
2. Peel the kiwi, slice it into rounds, and cut them in half.
3. Place the kiwi and cherry tomatoes on top of the baby cheese and thread them with a skewer.

1 Wash tomatoes

Remove the stems

Cut them in half



2 Peel the kiwi

Slice it into rounds



Cut them in half

3 Skewer them



by Kobo

Mochi, Azuki, and Strawberry Pinchos

<Ingredients (serves 10)>

- 10 small, bite-sized strawberries
 - Azuki (Red bean paste): store-bought, chunky or smooth
 - 5 slices of cut-mochi (rice cake)
 - (As you like) Whipped cream, to taste
 - 10 toothpicks or pincho skewers
1. Wash the strawberries and remove the stems.
 2. Form 10 pieces of red bean paste into a ball with a spoon.
 3. Cut the mochi in half and toast in the toaster until they don't puff up.
 4. Place the red bean paste, whipped cream, and strawberries on top of the toasted mochi and pierce with the skewers.

1 Wash the strawberries



Remove the stems

2 Form 10 pieces of red bean paste



3 Cut the mochi in half



Toast them in the toaster



4 Thread them with a skewer



by Kobo

Black Bean, Cream Cheese, and Castella Pinchos

1 Smooth the cream cheese out with a spatula



2 Cut the castella cake in half



3 Mix the black bean broth and soy sauce

Spread the sauce on the castella



4 Mix the cream cheese and black beans



<Ingredients (serves 10)>

- 60g black beans
 - 100g cream cheese
 - 10 slices of castella cake
 - 1 teaspoon soy sauce
1. Bring the cream cheese to room temperature, place it in a bowl and smooth it out with a spatula.
 2. Cut the castella cake in half.
 3. Mix the black bean broth and soy sauce and spread it into the castella cake.
 4. Mix the cream cheese and black beans.
 5. Place the black bean cream cheese between two halved castella cake slices and thread them with a skewer

5 Sandwich black bean and cream cheese between castella cakes, and thread them with a skewer.



by Kobo

WINTER VEGETABLES WORD SEARCH vol.2

M	U	S	T	A	R	D	S	P	I	N	A	C	H	S	
M	A	N	D	A	R	I	N	O	R	A	N	G	E	P	
S	R	E	W	O	L	F	I	L	U	A	C	V	A	I	
N	O	I	N	N	O	N	E	E	R	G	S	J	T	I	N
P	I	N	R	U	T	L	B	N	O	C	A	Y	H	A	
M	L	O	C	A	R	R	O	T	S	W	P	F	Q	C	
C	H	I	N	E	S	E	C	A	B	B	A	G	E	H	
L	O	T	U	S	R	O	O	T	R	Y	N	L	Y	K	
O	M	H	R	U	Y	T	Z	O	W	R	E	E	O	O	
D	M	I	C	A	A	R	C	A	C	O	S	T	H	H	
X	V	O	Z	R	D	C	E	O	T	C	E	T	C	L	
L	L	R	O	U	O	I	W	L	Z	I	Y	U	K	R	
A	E	F	C	L	N	F	S	G	E	H	A	C	O	A	
W	E	I	I	Q	C	A	F	H	K	C	M	E	B	B	
T	O	O	R	K	C	O	D	R	U	B	P	W	F	I	

BokChoy Broccoli
BurdockRoot Carrots
Cauliflower Celery
Chicory ChineseCabbage
GreenOnion JapaneseYam

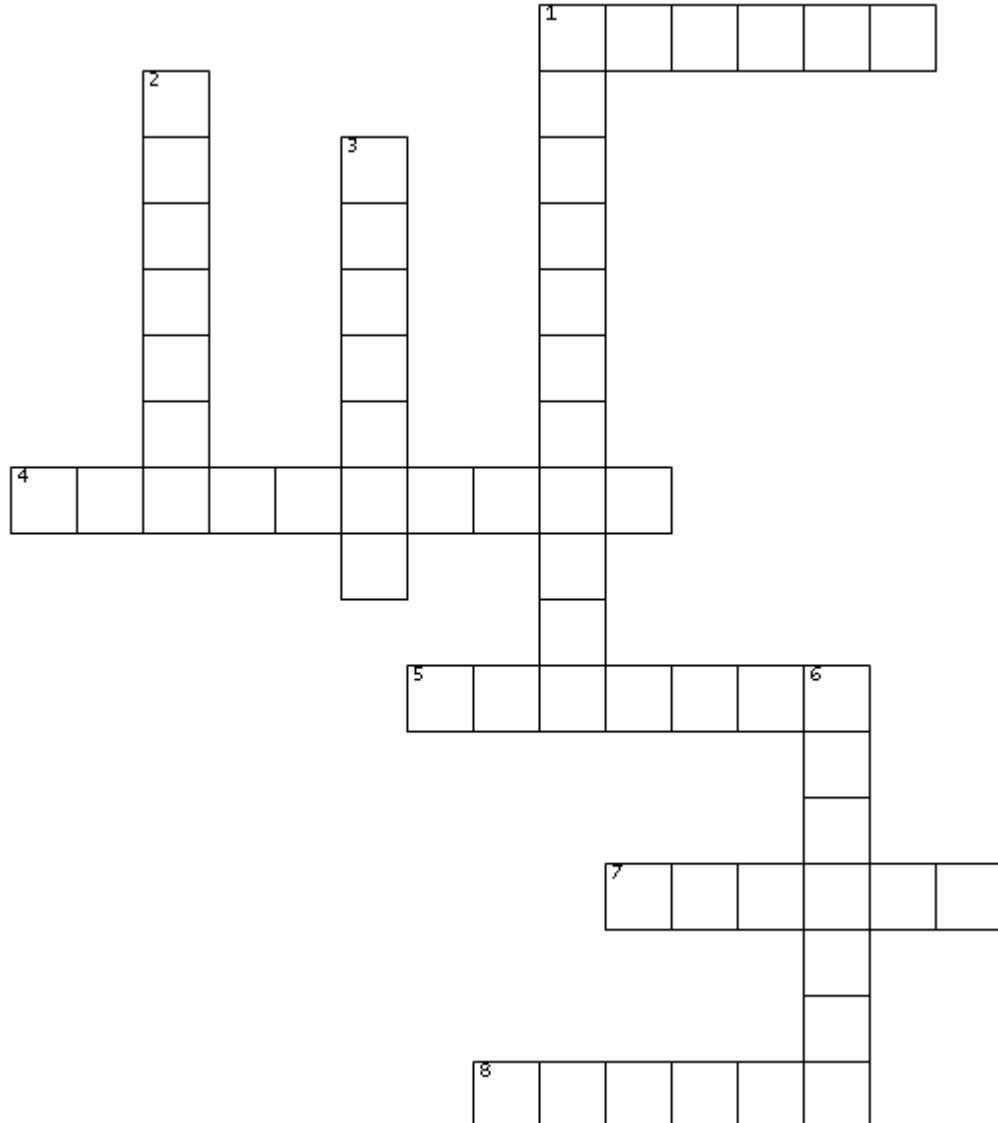
Kohlrabi Lettuce
LotusRoot MandarinOrange
Mizuna MustardSpinach
Radish Rucola
Spinach Taro Turnip Yacon

Find the word in the puzzle.
Words can go in any direction.
Words can share letters as they cross over each other.

THIS MONTHS PUZZLEPAGES

今月のパズル

FRUVEGE TIMES

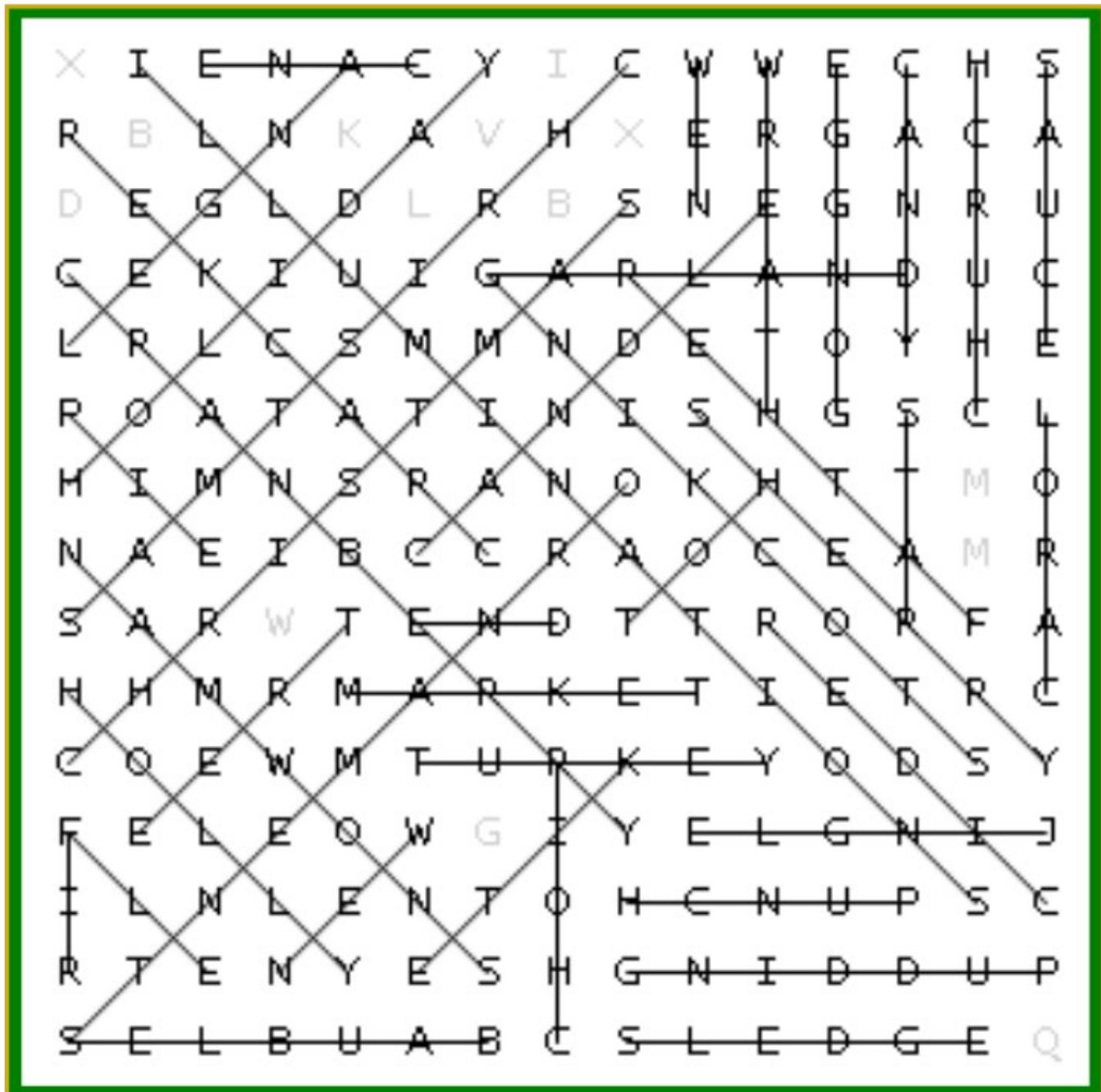


ACROSS

1. A LEAFY GREEN VEGETABLE
4. ALSO KNOWN AS SPRING
ONION
5. RABBITS LOVE THESE
7. A WHITE TAPROOT
VEGETABLE
8. A LARGE TAPROOT
VEGETABLE
1. THIS LARGE VEGETABLE HAS
A HEAD
2. A LEAFY, GREEN VEGETALE
POPULAR IN SALADS
3. A TYPE OF CHINESE
CABBAGE
6. GIVE POPEYE STRENGTH

DOWN

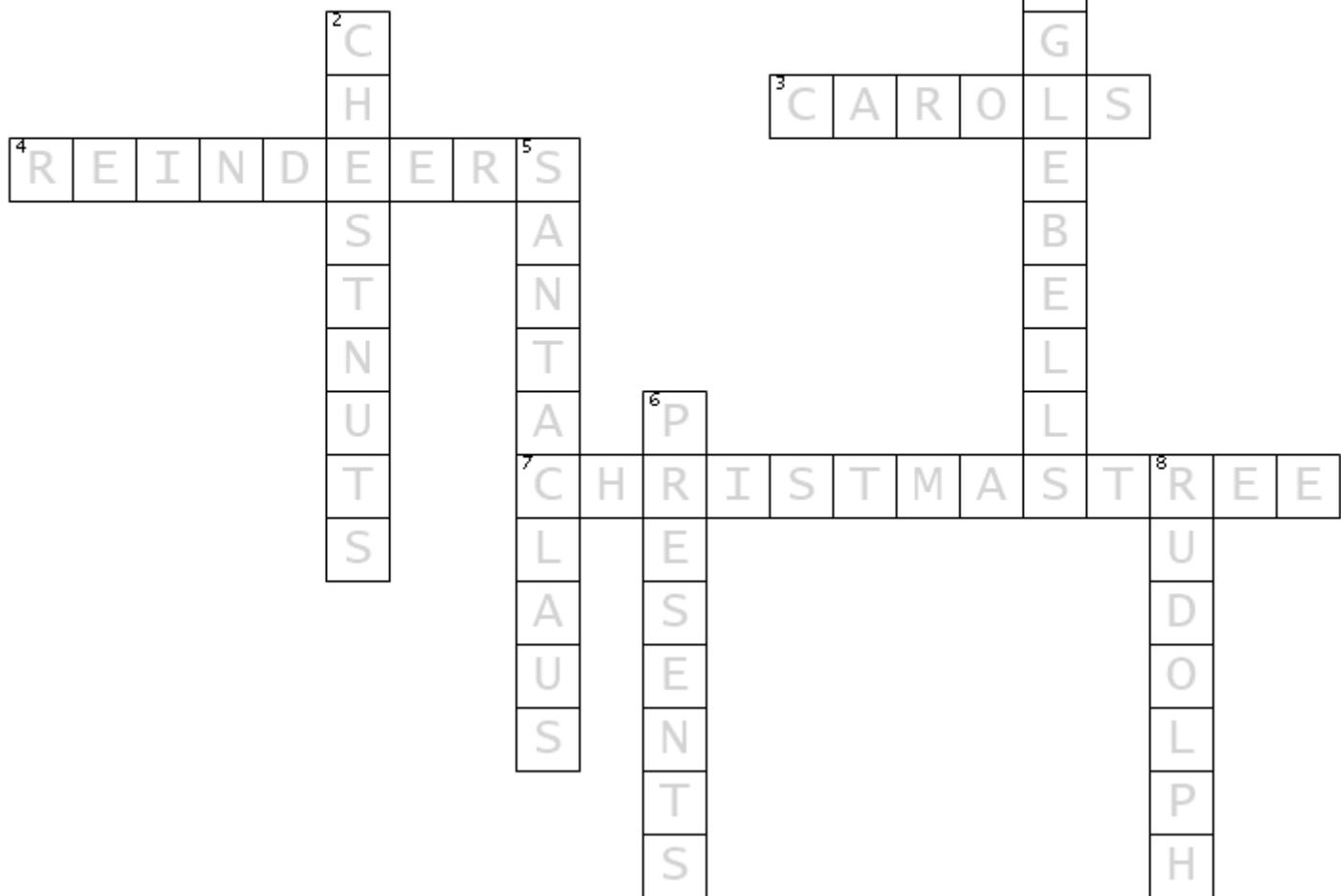
CHRISTMAS AND NEW YEAR WORD SEARCH vol.1



Angel **Baubles** **Candle**
Candy **Cane** **Carol**
Choir **Christmas** **Christmas**
Church **Cider** **Cracker**
Cranberry **Eggnog** **Elf**
end **Father** **Fir**
Garland **Holiday** **Holly**

Hot **Illuminations** **Jingle**
Kite **Market** **New**
New **Ornaments** **Pie**
Pudding **Punch** **sauce**
Sherry **Sledge** **Snowman**
Star **Stocking** **Tree**
Turkey **Wreath**

XMAS XWORD



Acupressure massage is good for the cold!

FRUVEGE CLINIC

is monitors the health
of islanders and
supports them
in improving their health.



First floor of the Guild, Fruvege Port

Pe&Y
AROMA
& HERBS

Recommended January products

[Unique] DISCO FROGBERT

Thermo tumbler

【ユニーク】 フロッグバートの
ディスコ サーモタンブラー



[Good luck] Born in the year of

the Horse, guardian Bonji Saku

& Lotus Acrylic keychain

[開運祈願] 午年生まれ守護梵字
サク&蓮 アクリルキーホルダー



[Amulet] Chakra bracelet with Guardian Sanskrit sign

【お守り】 選べる！干支梵字付きチャクラブレスレット



by PeY Kobo

[This bracelet is made with carnelian, one of the guardian stones for the Year of the Horse, crystal, the guardian stone of Samantabhadra Bodhisattva, and onyx engraved with Sanskrit characters. You can choose the Sanskrit characters to match your year of birth, etc.]

午年の守護石の一つであるカーネリアン、
普賢菩薩さまの守護石であるクリスタル、
梵字を刻まれたオニキスを使用したブレスレット。
梵字は、生まれ年などに合わせて選ぶことが可能。

py KOB

<https://kobo.patandyuko.com/>



PeY
KOB

NEXT MONTH:

EXCLUSIVE!

INTERVIEW WITH LOVECHAN

PLUS!

MORE News
MORE Events
MORE Birthday's
MORE Recipes
MORE Puzzle

And MORE!

Stay tuned!

来月:

独占!

ラブちゃんへのインタビュー

さらに!

ニュース
イベント
誕生日
レシピ
パズル

そしてそれ以上のものを!

続報をお楽しみに!

FRUVEGE TIMES

PUBLICATION DATE / 発行年月日 : 2026.01.04

PUBLISHER / 発行者 : PYKOKO

CONTACT / 連絡先 : info@kobo.patandyuko.com

WEBSITE : <https://fruvege.patandyuko.com/>

GOODS: <https://kobo.patandyuko.com>